



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN BULGARIA  
ИТАЛИАНСКА ТЪРГОВСКА КАМАРА В БЪЛГАРИЯ

www.camcomit.bg



**10.06.2013**

## **IL CASO SOUTH STREAM**

### **Dragomir Stoynev: La questione è non 'se' ma 'come' realizzare il progetto**

La costruzione del gasdotto South Stream è un progetto irreversibile, la questione è non 'se', ma 'come' sarà realizzato. Questo si legge in una dichiarazione inviata ai media bulgari dal Ministro dell'Economia e dell'Energia Dragomir Stoynev. "Se guardiamo alla situazione senza emozioni e con senso strategico, il South Stream è un progetto irreversibile, importante sia per l'Europa sia per la Bulgaria e noi non ci siamo tirati indietro", ha dichiarato Stoynev. Secondo il Ministro, per quanto riguarda il tratto bulgaro del gasdotto, "le questioni sono più che altro giuridiche e si attende la visita a Sofia di una delegazione della Commissione Europea per discuterle". La dichiarazione di Stoynev è arrivata all'indomani dell'annuncio del Premier Plamen Oresharski sullo stop del progetto sul territorio bulgaro, fatto al termine di un incontro a Sofia con tre senatori statunitensi, John McCain, Chris Murphy e Ron Johnson.

### **Mosca denuncia l'Ue per lo stop al progetto in Bulgaria**

La decisione della Bulgaria di sospendere la costruzione del gasdotto South Stream è "puramente politica" ed è "un passaggio strisciante verso sanzioni economiche contro la Russia". Lo ha dichiarato il rappresentante di Mosca presso l'Ue Vladimir Cizhov, citato dall'agenzia Itar-Tass, aggiungendo che la scelta di Sofia è stata influenzata dall'Unione Europea.

### **Per il commissario Ue Neven Mimica il South Stream non è una priorità**

Il progetto del gasdotto South Stream diversifica solo il percorso ma non la fonte di gas naturale e questa non è una priorità per l'Unione Europea. Lo ha dichiarato in un'intervista alla televisione nazionale bulgara (Bnt) il Commissario Europeo per la Protezione dei consumatori, Neven Mimica, in visita a Sofia. A suo dire "il progetto non rientra nella direzione strategica della politica energetica dell'Ue che mira alla diversificazione delle fonti di gas e petrolio". Domenica scorsa il Premier bulgaro, Plamen Oresharski, aveva ordinato, al termine di un incontro a Sofia con tre senatori statunitensi, (John McCain, Chris Murphy e Ron Johnson), la sospensione delle attività per il progetto del gasdotto South Stream in territorio bulgaro finché Sofia non raggiungerà un accordo con la Commissione Europea sulla questione. Il vicepresidente del partito socialista bulgaro (Bsp) al governo, e presidente della Commissione parlamentare per la politica estera, Yanaki Stoilov, ha detto che la direzione del suo partito è "rimasta perplessa dalla decisione del premier di stoppare il progetto".

Associata

**Assocamerestero**

Associazione delle Camere  
di Commercio  
Italiane all'Estero

*Founded in 2003 and acknowledged by Italian Government in law no.518/70  
Member of the Association of Italian Chambers of Commerce Abroad*

*Bul. Knyaghinya Maria Luisa, 2, Business Center TZUM, fl.5 - Sofia 1000 - Bulgaria  
Tel: +359 2 8463280/1-Fax: +359 2 9440869  
info@camcomit.bg -www.camcomit.bg*



CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN BULGARIA  
ИТАЛИАНСКА ТЪРГОВСКА КАМАРА В БЪЛГАРИЯ

www.camcomit.bg



## **BULGARIA-ITALIA**

### **Unicredit Bulbank: L'export italiano verso Sofia supera di tre volte quello cinese**

Le esportazioni italiane verso la Bulgaria sono pari a tre volte quelle cinesi: è quanto dichiarato dal direttore generale di Unicredit Bulbank, Andrea Casini, al convegno "**Bulgaria e Italia: costruiamo insieme**", organizzato dall'ufficio di Sofia dell'Agenzia ICE. Casini, inoltre, ha confermato che l'Italia è il terzo partner della Bulgaria, dopo la Germania e la Russia. Le esportazioni delle imprese italiane verso la Bulgaria nel 2013 sono state pari a 1,9 miliardi di euro, mentre quelle cinesi ammontavano a 648 milioni di euro, stando ai rapporti di Unicredit Bulbank.

Le imprese italiane esportano in Bulgaria per lo più prodotti tessili e articoli in pelle, una vasta gamma di macchine e attrezzature, beni di consumo, metalli e materiali da costruzione. L'Italia, inoltre, si è classificata fra i maggiori investitori in Bulgaria con una quota di investimenti diretti esteri (IDE) pari a circa 2 miliardi di euro nel 2013. "*Il settore delle infrastrutture è cruciale per l'economia bulgara e si prevedono cambiamenti sostanziali nei prossimi anni*", ha detto Casini, secondo il quale il settore resta "di nicchia" perché è necessario "migliorare il trasporto, la comunicazione e le infrastrutture energetiche del paese", oltre che la "capacità di utilizzare finanziamenti comunitari". Durante il convegno i rappresentanti imprenditoriali italiani hanno presentato diverse opportunità per investire nel settore energetico, in particolare nelle biomasse. Anche il mercato immobiliare in Bulgaria è stato citato come una delle sfere di interesse per le imprese italiane a causa del miglioramento delle aspettative degli investitori, la stabilità degli affitti e i prezzi più bassi delle proprietà.

## **ECONOMIA**

### **Aumentano le esportazioni verso l'Ue nei primi tre mesi dell'anno in corso**

Nel primo trimestre del 2014 le esportazioni bulgare verso i Paesi membri dell'Unione Europea sono aumentate dello 0,1 per cento rispetto al medesimo periodo dello scorso anno e ammontano a 6,2 miliardi di lev. Lo rileva l'Istituto di Statistica bulgaro, secondo cui i principali partner commerciali della Bulgaria, in termini di esportazioni, sono Germania, Italia, Romania, Grecia, Francia e Belgio. L'export verso questi paesi ha rappresentato il 72,5 per cento delle esportazioni verso gli stati membri dell'Ue. Le importazioni bulgare dai Paesi membri dell'Ue nel primo trimestre del 2014 sono aumentate del 6,1 per cento rispetto al medesimo periodo dello scorso anno e ammontano a 7,3 miliardi di lev. I principali partner commerciali della Bulgaria, in termini di importazioni, sono stati Germania, Romania, Italia, Grecia e Spagna.

Associata

**Assocamerestero**

Associazione delle Camere  
di Commercio  
Italiane all'Estero

*Founded in 2003 and acknowledged by Italian Government in law no.518/70  
Member of the Association of Italian Chambers of Commerce Abroad*

*Bul. Knyaghinya Maria Luisa, 2, Business Center TZUM, fl.5 - Sofia 1000 - Bulgaria  
Tel: +359 2 8463280/1-Fax: +359 2 9440869  
info@camcomit.bg -www.camcomit.bg*